

Date: n.d. [c. 31 October 1565]¹

REF: GD112/39/12/2 (SHS ed. No. 54)

Place: Grandtully Castle (near Aberfeldy)

From: William Stewart of Grandtully

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To ye rycht honorabill Lard off Glenorquhay

Rycht honorable Sir eftyr hartle commendatioun. I resavit zour last wrytyng and hed spokkyn my Lord of Atholl or yan at laith(sic) quhair trewly I hef fundyn werray weil myndit and ze salbe swyr yat his Lordship nor nane of his sal molest zow nor cum on zow on nay way off deid. And towart Straythherryn yai wil nocht swit zow nor zouris bot be ye ordour off law. And I hef spokkyn Duncan MacGregor² and efter lang tyme and talkyng in tyme cumyng he sal nocht molest zow nor nane of zouris *quhil ze be comonit uyer if now agane*. Sway I onderstand God willing ze salbe abil to leiff at rest of yis hand prowyding always gif ye Erll of Ardgyl or ony of his dois harme to my Lordis of Athollis cuntray or freindis in Straythherrin in tym cumyng [y]an I wil ondertak nay foryer bot yait at ewil will follow yairefter yat mai be done bayth to zow and nyctbouris. I hef wrytin yis schortly bot yair wes mair ado and large killyng or it com to yis pass heirfor hald weill yat is weil. And trewly wer I ... zour place gif ye Erll of Ardgylle war say abstinat yat he will do wikkydnes to nyctbouris quharthrow he wilbe ye occasioun of [yis] wrak³ I suld adiune⁴ my slef(sic)⁵ with nyctbouris in yair first defence and tak ye part do as ze pleis I hef said weil of zour [name]. Haist ane guid wrytyng to me agane as ze haif done affoir and God keip zow. Of Grantulye. Be zouris at [all pow]ar.

William Stewart off Grantullye

¹ This is a reply to Grey Colin's letter of 30 October 1565 [53] which in turn received a reply, 1 November 1565 [58].

² Duncan MacGregor of Roro.

³ A very explicit warning that the 5th earl's obstinacy and attacks upon Atholl's country or Strathearn might wreck Grey Colin unless he distances himself from his chief's stance during the Chase-about Raid.

⁴ Join with.

⁵ This spelling of ' self' is characteristic of Grandtully.